

The Gospel of Philip

1. A Hebrew makes a Hebrew, and such a person is called a proselyte. But a proselyte does not make a proselyte. Those who came from the Truth are as they were initially. And they beget other Men of Truth. The latter need only to be born (in It).
2. A slave can hope only to become free. A slave cannot expect to inherit the estate of the master. Yet a Son is not only a Son, but also a Co-owner of His Father's estate.
3. There are those who inherit the perishable. They belong to the perishable, and thus they inherit the perishable. Those who inherit the Imperishable are imperishable. They become owners of both the Imperishable and the perishable.
4. A pagan does not die because has not (really) lived. So, there is no point in speaking about a pagan's death. But those who have accepted the Truth begin to live, and there is a danger of dying for them because they live.
5. Since the day of Christ's incarnation, the prosperity came, the cities revived, the death moved away.
6. When we were Hebrews, each of us had only a mother. But since we became Christians, we have both the Father and mother.
7. Those who sow in winter reap in summer. The winter is the earthly, but the summer is another eon. Let us sow on the Earth in winter so that we may reap the harvest in summer!

8. The one who does not follow this will not reap the harvest.
Moreover, such one will not only be without the harvest but will have no strength in the Sabbath.
9. Christ came to “ransom” some: to liberate, to save. He “ransomed” strangers making them His own.
10. Light and darkness, life and death, right and left are brothers of one another; they are inseparable (in earthly people). Because of this, among them — the good are not good, the bad are not bad, and their life is not life, and their death is not death.
11. The importance attached to earthly things is a great delusion, for they divert our thoughts from the One Who is eternal to that which is transient. And in this case, the one who hears about God does not perceive (behind this word) the Eternal, but thinks about the transient.
12. One name is not uttered among the earthly — the name which the Father grants to a Son. It is above all. This name is the Father. The Son would not have gotten this name if He had not become the Father.
13. The earthly rulers wanted to deceive people, since they understood that people have the same origin with the really worthy. They took good names and gave these names to bad things in order to deceive people and bind them to the bad in this way.
14. There are powers which give (power) to people, not wishing to save them. They do this (in order to subjugate them).

15. Before Christ came, there was no bread of Heaven. It was like in paradise at the time of Adam: there were many trees — food for animals, but no wheat — food for man. Man used to feed like animals.
16. The earthly rulers thought that what they did they did by their own power and will. But in reality, the Holy Spirit in secret accomplished all that through them — accomplished as He considered appropriate.
17. Some said that Mary conceived by the Holy Spirit. They are in error. They do not understand what they say. When did a woman ever conceive by a woman?
18. The Lord said to the disciples, “Enter the House of the Father. But do not take anything in the House of the Father, nor carry anything out.”
19. Jesus is a human name. Christ is a title. For this reason the name Jesus is not found in other languages; He was just named Jesus.
20. Christ has everything in Himself: both human and angelic, and even more mysterious, and the Father.
21. They who say that the Lord died first and then rose up are in error, for He rose up first and then died (by the body).
22. One never hides a thing of great value in a large vessel, but very often countless treasures are placed into a vessel worth an assarion. It is the same with the soul. Being a precious thing, it is placed in a contemptible body.

23. There are people who are afraid of rising naked. This is because they want to rise in the flesh. Yet they do not understand that those who wear the flesh are naked (in front of spirits and God).
24. In this world, people mark themselves in the society by their garments. But in the Kingdom of Heaven, the garments of the chosen are on Those Who robed themselves in the Flow and Fire, on Those Who purified Themselves.
25. Usually obvious things are cognized through the obvious, and secret things through the secret. But in some cases, the secret is symbolized through images of the obvious.
26. Jesus conquered the hearts of people without revealing His Essence. To everyone He revealed Himself as much as they could comprehend. He did this so: to the great He appeared as great, to the small He appeared as small, to angels as an angel, and to people as a man.
27. Do not neglect the Lamb, for without Him one cannot see the Gate.
28. The Man of Heaven has many more Sons than an earthly man. If the sons of Adam are many, although they die, how much more are the Sons of the Perfect Man, Those Who do not die and are begotten again and again!
29. The Father created a Son, but a Son cannot create a son. Because the One Who was born in that way (by the Father) cannot beget. A Son makes brothers for Himself, not sons.
30. (Text damaged)

31. There are those who feed from a mouth if the word of God comes from it. If one feeds like this — one can become Perfect.
32. There were three who always walked with the Lord: Mary, His mother; His sister; and Mary Magdalene, who was called His companion. So, there were three Maries: His mother, His sister, and His companion.
33. The Father and the Son are single names. But the Holy Spirit is a Double name. For They are everywhere: They are above, They are below, They are in the hidden space, They are in the open (space).
34. Saints are served by evil powers as well. These powers are blind because of the Holy Spirit: they think that they serve their men, but in fact they work for the saints.
35. The apostles said to their disciples: “Let all our gifts contain salt”. By salt they called wisdom. Without it, one’s giving must not be performed.
36. (Text damaged)
37. What the Father possesses belongs also to His Son. While the Son is small, He is not entrusted with what belongs to Him. But when He becomes adult, the Father gives Him all that is His.
38. Those people who go astray from the Path were born on the Earth also according to the will of the Spirit of God. Yet, they go astray from the Path also according to His will. Thus, lamps are kindled and put out by the same Spirit.

39. There is simple wisdom. But there is also wisdom consecrated by death: this wisdom has cognized death. The wisdom which has not cognized death is small wisdom.
40. There are animals devoted to man like cows, donkeys, and others. And there are those not devoted to man, which live apart in the desert. Man plows in the field with the help of devoted animals.
41. (Text damaged)
42. First, adultery takes place; then a murderer is born from it. He was a son of a devil before; therefore, he becomes a murderer of people now and kills his brothers.
43. God is like a dyer. Just as good dyes, which are called colorfast, get destroyed only with the things dyed in them; it is the same with God. Because His dyes do not fade; they are immortal thanks to His work of the “dyer”.
44. It is not possible to perceive anything of the Imperishable unless one becomes like It. In the world of the True Life, everything happens not in the same way as among earthly people: they perceive the sun, although they are not the sun, they perceive the sky and the earth and all other objects, not being them.
45. Faith begs. Love gives. One must not receive without faith. One must not give without love. Therefore, in order to beg we believe, and in order to give truly we love. But the one who gives without love does not benefit from such giving.

46. The one who has not received the Lord yet is still a Hebrew.
47. The first apostles called Him thus: Jesus Nazarene Messiah, that is Jesus Nazarene Christ. The last word is Christ; the first is Jesus; in the middle — Nazarene.
48. A pearl, even if it is cast down into the mud, is not despised. And if one covers it with balsam, it does not become more valuable. But it is always valuable to its owner.
49. If you say, "I am a Jew!" — no one will move. If you say, "I am a Roman!" — no one will be disturbed. If you say, "I am a Greek, a barbarian, a slave, a free man!" — no one will flinch. But if you say, "I am a Christian!" — everyone will tremble. Oh, if I could receive this rank, which is unbearable for the earthly rulers!
50. God is an Eater of men. Men are consumed by Him.
51. Glass vessels and clay vessels are both made by means of fire. But glass vessels, if broken, can be remade, for they came into being through a breath. Clay vessels, if broken, are thrown away, for they were made without breath.
52. A donkey, walking around a millstone, has walked a hundred miles. When it was untethered, it remained at the same place.
53. Our thanksgiving — to Jesus! In Syriac, He is called Pharisatha, i.e. the One Who exists everywhere.
54. The Lord once came to the dye-works of Levi. He took 72 different dyes and threw them into the vat. Then He took all

fabrics from it, and they were white. He said, “Even so the Son of Man works”.

55. A woman who has not given birth to children may become a mother of angels. Such a woman was Mary Magdalene, a companion of the Son.

56. When a blind person and a sighted person are both in the darkness, they are not different from each other.

57. The Lord said, “Blessed are those who verily existed before were born (on the Earth).

58. The superiority of man is secret: man has mastery over animals, which are stronger than man is, which are greater by appearance and power.

59. If those who were immersed in the Flow and having received nothing in It say nevertheless “I am a Christian!”, then they take this name on credit.

60. The mystery of marriage is similar to this. Those who are in a pure marriage are honorable. For without this, one cannot find peace.

61. Among evil spirits there are both male and female ones. Male ones long for uniting with the souls which inhabit female bodies, and the female spirits — with souls in male bodies, with those who live alone.

62. Do not fear the flesh, nor love it. If you fear it, it will become your master. If you love it, it will devour and subjugate you.

63. Either to live in the material world — or to rise in the highest eons! But not to be found outside!
64. There are people who neither desire nor can work (on self-improvement). Others desire but do not do this. And therefore, they do not benefit from such a desire. This only makes them sinners.
65. (Text damaged)
66. The beginning of this fragment in the original text is damaged.
67. The Truth is not given to this world in clear form, but in symbols and images. It is not possible to give It in other forms.
68. The Lord has everything important in the form hidden from this world: the baptism, the blessing, the transfiguration, the purification, and the Bridal Chamber.
69. The Lord said, “I came to bring the lowest to the Highest and the outer — to the inner. And to unite them THERE.”
70. Before Christ’s coming, many people came out (from this world). They could not return (immediately) to the place from which they came out. And they could not come out (immediately) from the place to which they came.
71. When Eve was in Adam, there was no death. When she was separated from him, death appeared. If she enters in him again and he accepts her, there will be no death anymore again.
72. “My God, My God, why, O Lord, have You forsaken Me?” He said these words on the cross. Then He separated from that place That Which was Divine.

73. The Bridal Chamber is not for animals, nor for men-slaves (of passions), nor for women driven by passion. It is for pure women and men who gained Freedom.
74. Thanks to the Holy Spirit we are begotten on the Earth. But we were born again thanks to Christ.
75. Nobody can see oneself, either in a flow or in a mirror, — without light. And vice versa: you cannot see oneself in the Light without the Flow and without a mirror.
76. There were three buildings in Jerusalem for making sacrifice. The one, opened to the west, was called the holy. Another, opened to the south, was called the holy of the holy. The third, opened to the east, was called the Holy of the Holiest, the place where a priest enters alone.
77. Evil spirits do not see and cannot seize Those Who dressed Themselves with the Perfect Light.
78. If the woman had not separated from the man, she would not have died along with the man. The separation from him was the beginning of death.
79. So, let a woman unite with her husband in the Bridal Chamber. Because Those Who have united in the Bridal Chamber will no longer be separated.
80. (Text damaged)
81. On the bank of Jordan, Jesus revealed (to John the Baptist) the Primordial Consciousness of the Kingdom of Heaven, Which was before the beginning of everything.

82. Since it is allowed to me to reveal this mystery, I say: the Father of everything united (in the Bridal Chamber) with the Bride Who afterwards came down (to crucified Jesus), and the Light illuminated Him then. And He (leaving that place) came to the Great Bridal Chamber.